

〈上樞密韓太尉書〉教師版學習單

設計者：中壢高商 劉婉雯

一、引起動機：

「干謁詩」是古代文人們為推銷自己而寫的詩歌，類似現代的自薦信。一些文人為求得進身機會，往往向當時的權貴進獻詩文，以展示自己的才華與抱負，期望對方能夠引薦或聘用。所以干謁詩既要寫得謙虛不張揚，又要達到顯能露才的目的。請閱讀完下列兩首干謁詩後，回答以下問題。

(一) 〈臨洞庭湖贈張丞相〉 孟浩然

八月湖水平，涵虛混太清。氣蒸雲夢澤，波撼岳陽城。
欲濟無舟楫，端居恥聖明。坐觀垂釣者，徒有羨魚情。

語譯：八月洞庭湖水暴漲幾與岸平，水天一色交相輝映迷離難辨。雲夢大澤水氣蒸騰白白茫茫，波濤洶湧似乎把岳陽城撼動。想要渡湖卻苦於找不到船隻，聖明時代閒居又覺愧對明君。坐看垂釣之人多麼悠閒自在，可惜只能空懷一片羨魚之情。

(二) 〈近試上張水部〉 朱慶餘

洞房昨夜停紅燭，待曉堂前拜舅姑。妝罷低眉問夫婿，畫眉深淺入時無？

語譯：洞房裏昨夜花燭徹夜通明，等待拂曉拜公婆討個好評。打扮好了輕輕問郎君一聲：我的眉畫得濃淡可符合流行嗎？

1、請問，此兩首詩分別以何人象徵干謁對象：

詩歌	干謁對象	象徵人物
臨洞庭湖贈張丞相	張丞相	
近試上張水部	張水部	

2、請分析此二首詩的共通點，並找出表達干謁之意的句子：

詩歌	共通點		干謁之意的句子
臨洞庭湖贈張丞相	寫作的安排上： 前半部【 】 後半部【 】	干謁的表達 方式皆屬： <input type="checkbox"/> 直白顯露 <input type="checkbox"/> 迂迴委婉	
近試上張水部			

3、試著想想看：為什麼兩首詩皆選擇這樣的表達方式？這樣寫有什麼好處？

答：

二、認識作者

(一)作者生平

分期	相關敘述	作品
一、少年得志	1. 時學者為文以新奇相尚，文體大壞。公深革其弊，一時以怪僻知名在高等者，黜落幾盡。二蘇出於西川，人無知者，一旦拔在高等，榜出，士人紛然，驚怒怨謗。(歐陽發〈先公事跡〉) 2. 仁宗春秋高，轍慮或倦於勤，因極言得失，而於禁廷之事，尤為切至。策入，轍自謂必見黜……仁宗曰：「以直言召人，而以直言棄之，天下其謂我何？」宰相不得已，寘之下等，授商州軍事推官。(《宋史·蘇轍傳》)	〈御試製科策〉 〈上樞密韓太尉書〉 〈六國論〉
二、仕途坎坷	1. 又以書抵安石，力陳其不可。安石怒，將加以罪，升之止之，以為河南推官。會張方平知陳州，辟為教授。(《宋史·蘇轍傳》) 2. 兄軾所犯，若顯有文字，必不敢拒抗不承，以重得罪。……臣願與兄軾，洗心改過，粉骨報効，惟陛下所使，死而後已。(蘇轍〈為兄軾下獄上書〉)	〈黃州快哉亭記〉 〈超然臺賦〉 〈為兄軾下獄上書〉
三、壯志得償	1. 元祐秉政，力斥章、蔡，不主調停；及議回河、雇役，與文彥博、司馬光異同；西邊之謀，又與呂大防、劉摯不合。君子不黨，於轍見之。(《宋史·蘇轍傳》) 2. 及宣后臨朝，擢為右司諫。凡有所言，多聽納者。不五年，而與聞國政。(蘇轍〈遺老齋記〉)	〈論青苗狀〉
四、晚年歸隱	予居潁川六年，歲在丙戌，秋九月，閱篋中舊書，得平生所為，惜其久而忘之也，乃作〈潁濱遺老傳〉，凡萬餘言。(蘇轍〈潁濱遺老傳〉)	〈潁濱遺老傳〉 〈遺老齋記〉

(二)文學評價

文體	特色	名篇
議論文	論點精確，行文嚴謹簡要，長於評史議政。	〈六國論〉
記敘文	藉事明理抒懷，文勢汪洋，筆法靈動富藝術魅力。	〈黃州快哉亭記〉
書信	善於根據不同的對象披陳衷曲，辭情懇切。	〈上樞密韓太尉書〉、 〈為兄軾下獄上書〉
詩	存詩一千八百多首，內容多為日常瑣事、贈答唱和，其中與其兄唱和最多。	〈懷澠池寄子瞻兄〉
文學評價		
1、蘇軾〈書子由超然台上賦後〉：「子由之文，詞理精確不及吾，而體氣高妙，吾所不及。」		
2、劉熙載《藝概·卷一》：「大蘇文一瀉千里，小蘇文一波三折。」		
3、茅坤〈蘇文定公文鈔〉：「子由(蘇轍)之文，其奇峭處不如父，其雄偉處不如兄。而疏		

宕婀娜處，亦自有一片煙波，似非諸家所及。」

- 4、《宋史》本傳：「轍性沉靜簡潔，為文汪洋澹泊，似其為人，不願人知之，而秀傑之氣終不可掩。」
- 5、文天祥：「國初，諸老嘗以厚士習為先務，寧收落韻之李迪，不取鑿說之賈邊；寧收直言之蘇轍，不取險怪之劉幾。」
- 6、錢基博：「蘇氏軾、轍，策論得歐陽之明快，而碑傳殊無體要。今觀其文疏於敘事，而善議論，辨明古今治亂得失，出以坦迤，抑揚爽朗，語無含茹，而亦不為鈎棘；策論特其所長，碑傳則其所短。」

※請根據上述文字，回答以下問題：

1、文天祥：「寧收直言之蘇轍，不取險怪之劉幾。」所謂「直言」指的是蘇轍下列哪類作品？

- 〈黃州快哉亭記〉 〈超然臺賦〉
- 〈遺老齋記〉 〈御試製科策〉

2、關於蘇轍的敘述，下列敘述正確的是：

- 〈上樞密韓太尉書〉乃因屢遭貶謫，所以上書韓太尉
- 擅長各種文體，尤擅長碑傳類
- 晚年歸隱許州，築室潁水之濱，自號潁濱遺老
- 因「烏台詩案」被貶黃州，作〈黃州快哉亭記〉

二、「書」之文體

釋名	古代稱「書」者，包含臣下向君王之「上書」，屬奏議類；及親朋之間往來的「書牘」。	
奏議類	說明	1. 臣子向皇帝陳言進辭而寫的公文，為「上書」或「奏書」。 2. 漢以後，臣下進言，改稱「章、奏、表、議」、「上書」、「疏」、「奏記」、「奏牋」，不再稱「書」。
	篇章	<u>樂毅</u> 〈報燕王書〉、 <u>李斯</u> 〈諫逐客書〉。
書牘類	說明	是傳遞音訊、表達情意的應用文書。
	異稱	書、牘、書牘、啟、帖、簡、柬、箋、函、札、書簡、書札（劄）、尺牘、刀筆。
	代稱	鯉魚、鴻雁、魚雁、書筒、素、緘素、尺素、雁足、雙鯉。
	篇章	漢 <u>司馬遷</u> 〈報任少卿書〉。魏晉 <u>曹丕</u> 〈與吳質書〉、 <u>吳均</u> 〈與宋元思書〉。 唐 <u>李白</u> 〈與韓荊州書〉、 <u>柳宗元</u> 〈答韋中立論師道書〉、 <u>白居易</u> 〈與元微之書〉。 宋 <u>蘇轍</u> 〈上樞密韓太尉書〉。清 <u>鄭板橋</u> 〈寄弟墨書〉。民國 <u>林覺民</u> 〈與妻訣別書〉。

※根據上表，下列文章與〈上樞密韓太尉書〉屬同文類的是：

- 〈與陳伯之書〉 〈明湖居聽書〉
- 〈報燕王書〉 〈諫逐客書〉

三、寫作背景

嘉佑二年(1057)，蘇軾、蘇轍兄弟高中進士。會試的主考官是翰林學士歐陽脩，當時他發起詩文革新運動，蘇軾、蘇轍兄弟言之有物、通曉流暢的文風深得其讚賞，故將他們同列進士高等。蘇轍在京師見過不少名人，但以未見身居要津的韓琦為憾，因此中第後寫了這封自薦信，請求晉見受教。這是一篇干謁文，態度不卑不亢，表現了蘇轍的少年豪情及對韓琦的仰慕之情及拜見之意。

韓太尉，名琦，曾與范仲淹共同防禦西夏，並稱「韓范」。時任樞密使，是樞密院的首長，掌管全國軍事，相當於秦漢時全國最高軍事首長太尉，故蘇轍稱韓琦為韓太尉。

四、文本與翻譯

課文	翻譯
<p>第一段</p> <p>太尉執事：轍生好為文，思之至深，以為文者氣之所形，然文不可以學而能，氣可以養而致。孟子曰：「我善養吾浩然之氣。」今觀其文章寬厚宏博，充乎天地之間，稱其氣之小大。太史公行天下，周覽四海名山大川，與燕、趙間豪俊交游，故其文疏蕩，頗有奇氣。此二子者豈嘗執筆學為如此之文哉？其氣充乎其中而溢乎其貌，動乎其言而見乎其文，而不自知也。</p> <p>第二段</p> <p>轍生十有九年矣。其居家所與游者，不過其鄰里鄉黨之人，所見不過數百里之間，無高山大野可登覽以自廣。百氏之書雖無所不讀，然皆古人之陳跡，不足以激發其志氣。恐遂汨沒，故決然捨去，求天下奇聞壯觀，以知天地之廣大。過秦、漢之故都，恣觀終南、嵩、華之高，北顧黃河之奔流，慨然想見古之豪傑。至京師，</p>	<p>第一段</p> <p>太尉大人：我生來愛作文章，對於作文章的道理，思考得極為深刻。認為文章是作者精神與胸襟的顯現，但是文章不是單靠學習技巧就能寫好，但是文氣則可以透過培養而獲得。孟子說：「我善於培養我正大剛直之氣。」現在看孟子的文章寬大渾厚、宏偉廣博，充塞於天地之間，跟他的氣量大小相當。司馬遷遊歷天下，遍觀四海名山大川，和燕、趙之間的英雄俊傑互相交往，所以他的文章豪放不羈，頗有奇偉之氣。這兩個人，哪裡曾經拿著筆苦學寫作這樣的文章呢？不過是他們的精神氣宇充滿在心中，而洋溢在外表；激蕩在語言裡，而表現在文章上，可是自己卻不知道啊。</p> <p>第二段</p> <p>我生下來十九年了。平常在家裡時交往的人物，不過是自己近鄰鄉里的人，所看到的不過是幾百里之內的景物，沒有高山曠野可以登臨觀覽來擴大自己的眼界見識。諸子百家的著作雖然無所不讀，但是這都是古人過去的東西，不能激發自己的志氣。恐怕因此埋沒了自己的志氣，所以毅然決然的離開家鄉，去訪求天下的奇聞壯觀，以便了解天地的廣大。我一路經過了秦朝、漢朝的古都，盡情觀覽終南山、嵩山、華山的高峻，向北眺望黃河奔騰的急流，慷慨激昂地想起古代的英雄豪傑。到了都城汴京，仰望天子宮殿的雄</p>

仰觀天子宮闕之壯，與倉廩、府庫、城池、苑囿之富且大也，而後知天下之巨麗。見翰林歐陽公，聽其議論之宏辯，觀其容貌之秀偉，與其門人賢士大夫游，而後知天下之文章聚乎此也。

第三段

太尉以才略冠天下，天下之所恃以無憂，四夷之所憚以不敢發，入則周公、召公，出則方叔、召虎，而轍也未之見焉。且夫人之學也，不志其大，雖多而何為？轍之來也，於山見終南、嵩、華之高，於水見黃河之大且深，於人見歐陽公，而猶以為未見太尉也。故願得觀賢人之光耀，聞一言以自壯，然後可以盡天下之大觀而無憾者矣。

第四段

轍年少，未能通習吏事。嚮之來，非有取於斗升之祿，偶然得之，非其所樂。然幸得賜歸待選，使得優游數年之間，將歸益治其文，且學為政。太尉苟以為可教而辱教之，又幸矣。

偉，與糧倉、庫房、城池、園林的富庶巨大，這才知道天下的廣闊壯麗。拜見了翰林學士歐陽公，聆聽他廣博而明快的議論，看到他秀美奇偉的容貌，又跟他的門生、朋友、賢士大夫互相交往，然後才知道天下的文章都匯聚在這裡。

第三段

太尉您以才學謀略雄冠天下，是天下人民所依靠而無憂慮的人，是邊境異族所畏懼而不敢作亂的人，在朝裡就像周公、召公，在外面就像方叔、召虎，可是我沒見到您。說到人的求學，如果不立志在大處，雖多而何用？我這次來京，在山這方面，見到了終南山、嵩山、華山的高峻，在水這方面，見到了黃河的浩大深遠，在人這方面，見到了歐陽修，可是還為沒見到太尉您而遺憾啊。所以希望能見到賢人的神采，聽一席話而奮發自強，然後可以窮盡天下豐富多彩的景象而沒有什麼遺憾了。

第四段

我年輕，還不能通曉熟悉做官的事。之前來京應試，並不是要謀求微薄的俸祿。偶爾得到了它，也並不是我樂意的事。但是幸而得到批准回鄉等候日後選用，使得得到幾年時間的悠閑，我將利用這段時間，更加鑽研我的文章，同時學習從事政治事業。太尉，您如果認為我可以指教而使我蒙受指教，那就更加幸運了。

五、文意分析

第一段——段旨：以孟子和司馬遷為例證，闡述自己的文學見解。

1、「執事」本指左右辦事的人。書信中常用為敬稱對方，表示不敢直指其人。請問此一詞可更換為：左右 大人 官吏 上下

2、「以為文者氣之所形」意謂：

- 文章寫作是氣度的表現 文章寫作是才氣的展現
文章就是人的精神氣概 文章是真實情感的流露

第二段——段旨：繼承上段，提出文學主張後，寫自己的實踐情況、遊歷過程。

1、請完成本段結構表：(註：抑筆：貶斥、否定。揚筆：褒揚、肯定。)

決然捨去的原因	所遊者	【 】	恐遂汨沒	<input type="checkbox"/> 抑筆 <input type="checkbox"/> 揚筆
	所見者	不過數百里之間，無高山大野可登覽以自廣		
	所讀者	百氏之書雖無所不讀，然皆古人之陳跡，不足以激發其志氣		
決然捨去的目的	【 】			
決然捨去後的經歷	於山	過秦、漢之故都，恣觀終南、嵩、華之高	1、對照上文【 】 2、呼應第一段「太史公行天下，周覽四海名山大川」。	<input type="checkbox"/> 抑筆 <input type="checkbox"/> 揚筆
	於水	北顧黃河之奔流，慨然想見古之豪傑		
	於地	至京師，仰觀天子宮闕之壯，與倉廩、府庫、城池、苑囿之富且大也，而後知【 】		
	於人	見翰林歐陽公，聽其議論之宏辯，觀其容貌之秀偉，與其門人賢士大夫游，而後知【 】		
			1、對照上文所遊者。 2、呼應第一段【 】	

2、為什麼蘇轍要在本段細數、鋪陳離家後的遊歷經過？

答：

3、蘇轍在本段中，將個人學識和經歷隱含在敘述中，巧妙地呈現了自己的優勢，強調自己並非毫無準備，為日後見太尉做好鋪墊。請將原文填入以下表格。

行動	呈現自己的優勢	言外之意
讀萬卷書	已學：【 】	透露自己好學深思
行萬里路	已知：【 】	表明自己見聞廣博
以文會友	已見：【 】，聽其議論之宏辯，觀其容貌之秀偉，與其門人賢士大夫游，而後知天下之文章聚乎此也。	顯示自己並非無知莽撞之徒，能拜見文壇盟主 <u>歐陽脩</u> ，並與其門人、賢大夫交往，一窺文章之奧妙。

第三段——段旨：正式寫出求見之旨，表達欲見韓琦的強烈願望。

1、請問蘇轍以「入則周公、召公，出則方叔、召虎」比喻韓琦的用意是：

入則周公、召公	<input type="checkbox"/> 文治	<input type="checkbox"/> 武功	天下之所恃以無憂	讚頌太尉文能安天下， 武能平四方
出則方叔、召虎	<input type="checkbox"/> 文治	<input type="checkbox"/> 武功	四夷之所憚以不敢發	



<input type="checkbox"/> 表達崇敬仰慕之情	<input type="checkbox"/> 表示文識卓越之質
-----------------------------------	-----------------------------------



<input type="checkbox"/> 建立求仕經國之徑	<input type="checkbox"/> 增加求見成功機會
-----------------------------------	-----------------------------------

2、蘇轍在本段開頭讚美韓琦出將入相，並說「而轍也未之見焉」，表達未見韓琦的遺憾，本可順勢提出欲見太尉，為何筆鋒一轉，轉而說：「且夫人之學也，不志其大，雖多而何為？」這句話在本文中的用意與作用是：

用意	目標方向	文意連接	連接方向	作用
(1)學習必須	<input type="checkbox"/> 博覽群書 <input type="checkbox"/> 樹立偉大志向	扣合「為文需養氣，養氣需壯遊」	<input type="checkbox"/> 承上 <input type="checkbox"/> 啟下	本句為承上啟下關鍵句。
(2)壯遊必須	<input type="checkbox"/> 見太尉 <input type="checkbox"/> 遊歷名山大川	引出見太尉才能盡天下之大觀。	<input type="checkbox"/> 承上 <input type="checkbox"/> 啟下	

3、蘇轍用哪三個並列句式述說自己的「已見」？請完成以下表格。

	格局	原文		呼應第二段
已見	於山		天下之大觀	過秦、漢之故都，恣觀終南、嵩、華之高
	於水			北顧黃河之奔流，慨然想見古之豪傑。
	於人			見翰林歐陽公，聽其議論之宏辯，觀其容貌之秀偉，與其門人賢士大夫游，而後知天下之文章聚乎此也。

4、同一段落，蘇轍表達未見太尉：「轍也未之見焉」、「猶以未見太尉也」，請問蘇轍為何要重敘上文？（80-100字）

答：

5、蘇轍說：「於人見歐陽公，而猶以為未見太尉也。」似乎蘇轍以歐陽脩為鋪墊而烘托出韓琦的重要，這樣是否對歐陽脩不敬？（80-100字）

答：

6、請問本段中，蘇轍提出欲見太尉的原因是什麼？（請原文作答）

答：

第四段——段旨：盼見太尉以益治其文，且學為政。

1、根據此段，蘇轍說「未能通習吏事。嚮之來，非有取於斗升之祿，偶然得之，非其所樂。」的原因是：（多選）

- 說明求見非為仕途，避免被誤解為求官之徒
- 以「未能通習吏事」表達自己想跟韓琦學習政事的渴切。
- 「非有取於斗升之祿」呼應前文「求天下奇聞壯觀，以知天地之廣大。」
- 「偶然得之」謙虛提到中進士只是意外得之，其實志在為文。

2、承上題，他所樂為何？

答：

3、請問下列「斗」字，與「非有取於『斗』升之祿」之「斗」字意義不同的是：

- 盛夏時節，「斗」室裡顯得酷熱難當
- 人不可貌相，海水不可「斗」量
- 事關重大，請恕我「斗」膽直言
- 子曰：噫！「斗」筭之人，何足算也

4、蘇轍既說「未能通習吏事」，將拜見目的排除求官，為何又說「且學為政」，此二者有互相矛盾之處嗎？

答：

5、「然幸得賜歸待選」、「又幸矣」此二「幸」字，雖同為幸運之義，但細究內涵卻不同，請比較其深層涵義，並寫出二者的不同層次。（80-100字）

然「幸」得賜歸待選	<input type="checkbox"/> 幸得等待詮選任職	<input type="checkbox"/> 幸得您教益
又「幸」矣	<input type="checkbox"/> 幸得等待詮選任職	<input type="checkbox"/> 幸得您教益

答：

五、全文統整

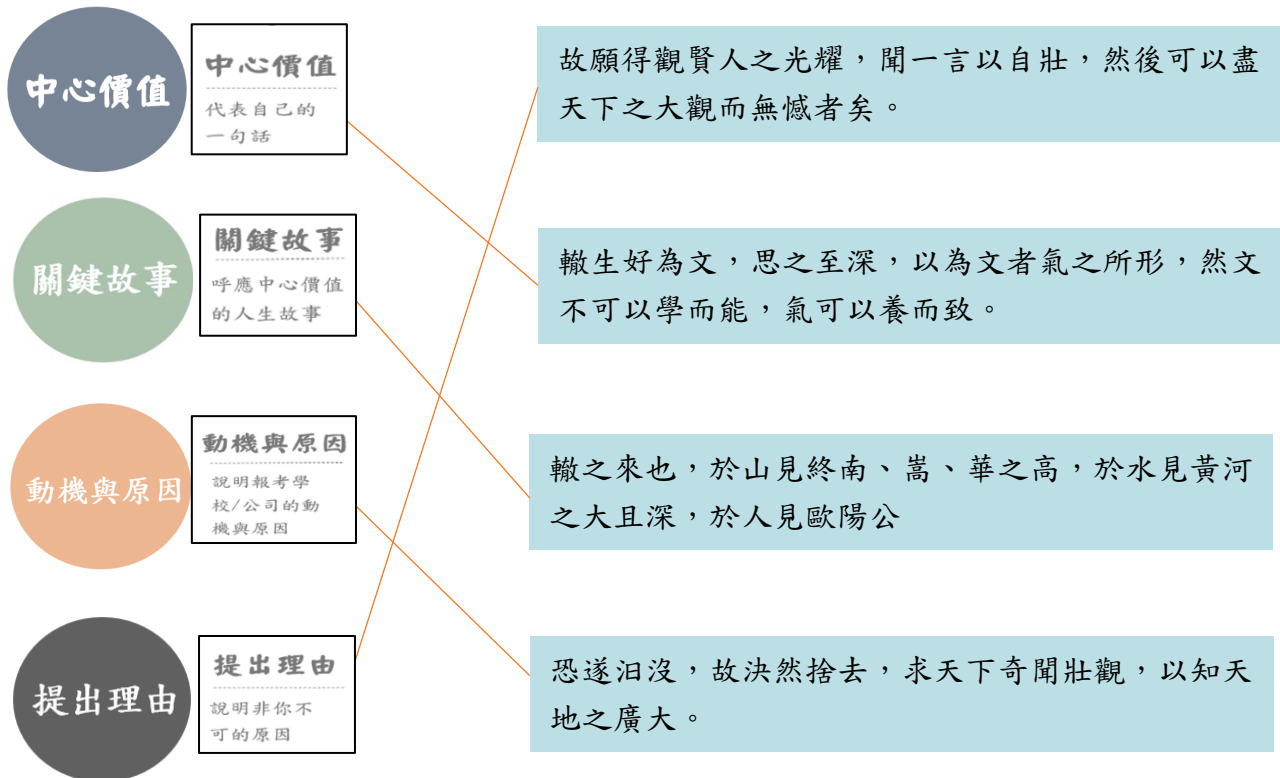
- 1、《古文觀止》評論此篇文章：「注意在此，而立言在彼，絕妙奇文。」請問「此」與「彼」各所指的是：

注意在此	<input type="checkbox"/> 求見太尉	<input type="checkbox"/> 養氣為文
立言在彼	<input type="checkbox"/> 求見太尉	<input type="checkbox"/> 養氣為文

- 2、張孝先在《唐宋八大家文鈔》中評論〈上樞密韓太尉書〉：「其行文顧盼自喜，英氣勃勃，自是令人傾服。」又《宋史》本傳說：「轍性沉靜簡潔，為文汪洋澹泊，似其為人，不願人知之，而秀傑之氣終不可掩。」讀完作者經歷和本文後，試想：是什麼原因造成「英氣勃勃」與「汪洋澹泊」兩種截然不同的文風？

答：

- 3、在〈職場東西軍：老闆請選我〉<https://www.youtube.com/watch?v=tw0HdewXfcg&t=119s> 這部影片中提到自我介紹的四個重點如下，請分別找出蘇轍在本文中所對應到的策略。



- 4、假設你是韓琦，蘇轍的這封信有哪些內容最能打動你，使你願意接見他呢？

答：

5、〈上樞密韓太尉書〉全文層次清楚，藉次要論述(賓)，以突顯主要論述(主)，也就是採用了「以賓顯主法」或稱為「烘雲托月法」。前半部的鋪陳、表面烘托，均以干謁、拜見太尉為最終目的。請將【賓】、【主】二字填入下列架構表中。

【 】 ：為文 養氣	第一 段	【 】 ：古例	【 】：孟子		我善養吾浩然之氣。	
			【 】：太史公		景觀：周覽四海名山大川	
					人物：與燕、趙間豪俊交游	
	第二、 三段	【 】 ：自己	抑	【 】		人物—鄰里鄉黨之人
				【 】		景觀—無高山大野
			揚	【 】：景觀		古人之陳跡，不足以激發其志氣
						山—恣觀終南、嵩、華之高
				【 】：人物		水—北顧黃河之奔流
				人工景物—仰觀天……之富且大也		
【 】 求見太 尉	第四 段	重申「生好為文」的初衷，並願意學習政事，最後以求見太尉做結。				
		【 】		【 】		

6、在本文中，蘇轍曾云探求天下奇聞壯觀之行，請依先後順序填入數字(1-5)：

名山大川 太尉 歐陽公 文化古都 京師

六、文本比較

〈與韓荊州書〉李白

白聞天下談士相聚而言曰：「生不用封萬戶侯，但願一識韓荊州。」何令人之景慕，一至於此耶！豈不以有周公之風，躬吐握之事，使海內豪俊，奔走而歸之，一登龍門，則聲價十倍！所以龍蟠鳳逸之士，皆欲收名定價於君侯。願君侯不以富貴而驕之、寒賤而忽之，則三千之中有毛遂，使白得穎脫而出，即其人焉。

白，隴西布衣，流落楚、漢。十五好劍術，遍干諸侯。三十成文章，歷抵卿相。雖長不滿七尺，而心雄萬夫。皆王公大人許與氣義。此疇曩心跡，安敢不盡於君侯哉！

君侯製作侔神明，德行動天地，筆參造化，學究天人。幸願開張心顏，不以長揖見拒。必若接之以高宴，縱之以清談，請日試萬言，倚馬可待。今天下以君侯為文章之司命，人物之權衡，一經品題，便作佳士。而君侯何惜階前盈尺之地，不使白揚眉吐氣，激昂青雲耶？

昔王子師為豫州，未下車，即闢荀慈明，既下車，又闢孔文舉；山濤作冀州，甄拔三十餘人，或為侍中、尚書，先代所美。而君侯亦薦一嚴協律，入為祕書郎，中間崔宗之、房習祖、黎昕、許瑩之徒，或以才名見知，或以清白見賞。白每觀其銜恩撫躬，忠義奮發，以此感激，知君侯推赤心於諸賢腹中，所以不歸他人，而願委身國士。儻急難有用，

6、若以學習歷程自述中的「未來學習計畫與生涯規劃」來看李白與蘇轍對之後的安排，請問何者較能打動人，為什麼？

答：

7、分析比較完兩篇干謁文後，請總結一篇良好的自傳需要具備的要點有：

誇耀才能

具體可行

凸顯亮點

規劃將來

對準需求

吹捧奉承